

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f. Hirdetések elfogadtnak minden hirdetési irodában.

XV. évfolyam.

Vasárnap 1906. évi január hó 21-én.

3. szám.

A gyermekhalandóság.

Édes hazánk felett állandóan feketél-
lenek vészes fellegek.

Egyre borul, egyre sötétül egünk, vaj-
jon mikor fog derülni, mikor mosolyog majd
reánk a nyájas napsugár. Sok a baj mely
nyomorítja, bénítja fejlődésünket, haladásun-
kat; tömérdek a csapás, mely sujt, lenyü-
göz bennünket, ama tépő gond, mely a gon-
dolat szabad röptét gátolja, hátráltatja, mely
az érzelmeket elfojtja, megtompítja, mely a
lelket elfásítja.

Azokban e czikknek keretében nem
akarjuk folytatni a szomorú tónust, egészen
más, megdöbbentő jelenségről akarunk egyet
mást elmondani, melyről a hivatalos statisztika
ösmert szárazságával és ridegségével
számol be. Ha egyik-másik hónapban ked-
vezőbbek is a viszonyok, a rákövetkező
hónapokban ismét grasszál a gyermekha-
landóság.

A szivfacsaró jelenségeket a legmé-
lyebb rezignációval vesszük, nem tudunk
segíteni ezen a sorscsapáson, tehetetlenül
állunk a végtet hatalmával szemben, leg-
feljebb fohászunk, esdekélünk a magyaro-
k Istenéhez, hogy háritsa el a számos
veszedelmet, a mi mindenfelől fenyeget és
ér bennünket, mely lépten nyomon ránk
áskálódik és felénk nyujtogatja rémes
karjait.

Megdöbbentő, hogy itt városunkban
Verseczen is mily nagy a gyermekhalan-
dóság. Hány száz 7 éven alóli gyermeket
kísérnek ki évenként a temetőbe.

Ha e gyermekhalandóságnak okait ker-
ressük, akkor legelső sorban is a földhöz
ragadt emberek nyomorára kell gondolnunk.
Kissé furesán hangzik ez ilyen formában,
de nálunk ez nincs másképpen. Bebizonyo-
sodott dolog, hogy a halál áldozait java-
részt a szegényebb néposztály gyermekei-
ből szedegeti, a mi könnyen érthető, mert
a nyomorított helyzetű, szűkes viszonyok kö-
zött élő emberek kevesebb figyelmet fordít-
hatnak és fordítanak gyermekeikre, mint a
tehetősebb, módosabb és intelligensebb osz-
tálybeliek.

A megélhetésért elkeseredett harcot
vivő néposztály életmódja a legsilányabb.
Keskeny, alacsony viskókban, vittilyóban,
avagy nedves, sötét, poshadt lakásban hu-
zódik meg.

A légkör büzhödt, fojtó, nyomott. Hoz-
zájárul ehhez, hogy aránytalanul sokan ku-
porognak a négy fal között, a mi még
egészségtelenebbé, elviselhetlenebbé teszi a
levegőt. Azonfelül a család étkezése is fo-
gyatékos, rendszertelen és többé kevésbé
egészségügyi szempontból káros.

Ha már most a felsoroltakhoz hozzá-
vetjük ama körülményt, hogy a szegényebb
családoknál igen gyakori eset, hogy a fér-
fin kívül a nő is segítkezik a betevő fal-
lat megszerzésében, tisztán előttünk áll ama
kérdés, vajjon ki viselje gondját a fejletlen
gyermeknek?

Szolgáló lányt, dadát, nevelőnőt nem
fogadhatnak a gyermekek mellé, a kik gon-
dját viselnék és ügyelnének rájuk. Így van
aztán, hogy a meg nem felelő zúglakás,
rossz levegő és hiányos táplálkozás, meg-
télidőben a kemény hideg, hamar megárt
a gyermekeknek és korai sirjukba viszi.

Ha még legalább volna egy valamire
való kórházunk, hol a szegények, nyomor-
rultak gyermekeit, különösen a ragályos
betegségekben levőket el lehetne helyezni,
— talán javulnának az állapotok. Így
azonban a szegény családoknál az egyik
gyermekről rá ragad a betegség a má-
sikra.

A tyfusos beteg környezete, — azok
a szegény emberek, kiknek lótniok, futniok
kell a megélhetésért — szerte hordják más-
felé is a ragályt.

Igaz ugyan hogy a halál más oldalról
is megtizedeli a gyermekek számát, nem
tekint gazdaságra, jóllétre; holmi járványos
betegség alkalmával egyképen elhunynak
valamennyi osztálybeli gyermekek, de mind-
azon által a gyermekhalandóság terén igen
tekintélyes százalékkal vannak képviselve
a legalsóbb rétegek gyermekei.

A gyermekhalandóság növekedését job-
bára a szociális bajokra, a nagy szegény-
ségre, a megélhetési nehézségekre vezet-
hetjük vissza, a mely bajokat meggyógyi-
tani hivatásos orvosoknak nincs és nem áll
módjukban, hanem az állapotok javulásá-
val, a viszonyok enyhülésével, a jóllét emel-
kedésével talán a gyermekhalandóság csök-
kenni fog, és hazánk egén ismét fölra-
gyog a vidám nap; — áldásthözó sugari-
tól ridegségünk, kedvtelenségünk elenyé-
szik, szétfoszlik és visszaszál belénk az
életerő, a tettvágy, a munkakedv.

A verseczi városi muzeum és nyilvános könyv- tár fejlődése 1905-ben.

Dr. Seemayer Károly, mint a városi muzeum és könyvtár
igazgatója ezen kettős kulturális intézetünk 1905. évi fejlő-
déséről és jelen állapotáról a következő jelentést terjesztette
be a muzeumok és könyvtárak országos főfelügyelőségének:

Az elmúlt év a verseczi városi muzeum
és nyilvános könyvtár életében jelentősnek mond-
ható. Az orsz. főfelügyelőség az 5. jul. 13-áról
keltezett 916. számú átirata szerint a már né-
hány év óta kért all. segélyt, melylyel kettős
intézetünk saját külön otthont nyer, a közok-
tatasági Miniszternél javaslatba hozta, még
pedig úgy, hogy a városkertutcai gyermek-

kerti épület átalakítására szükséges 13.500 k.
fedezésére a Miniszter 1906-tól kezdve 3 évi
részletben 14.000 kt. utalványozzon ki. A már
megadott 6000 K. a bebutorzásra fordítani
terveztetett. Erre a városi építészeti bizottság
és a községi iskolaszék szept. 23. an közös ülés-
ben a Czigler féle átalakítási terveket áttanul-
mányozta és a törvényhatósági bizottságnak
elfogadásra ajánlotta, a mit ez szept. 30-án 149.
számú határozatával meg is tett.

A főfelügyelőség óhajára a közs. iskola-
szék által elfogadott új alapszabályzat a tör-
vényhatóságnak terjesztetett be elfogadás cél-
jából.

Erős a reményünk, hogy a jövő 1906. év-
ben az új otthon megvalósul és az új alapsza-
bályzat életbe lép.

A gyarapodás 1905-ben mindkét intézet-
ben ismét tekintélyesnek mondható.

A muzeumban a gyarapodás 1.017 d.-b.,
melyek között 310 érem, 480 régiség, 87 irat,
terv és kép, és 140 verseczi nyomtatvány van,
1905 végén a négy osztály állománya: 20.780
d.-b volt.

Az 1000 knyi városi muzeumsegély egé-
szen fel használtatott. Ebből 600 k. dologi és
400 k. személyi kiadásokra esik.

Az 1902-re megadott állami muzeumsegély
maradványából mely 541 k 79 f.-re rugott, a
kamatokkal együtt pedig 567 k. 73 fill. tett ki,
330 k. 40 f. használtatott fel, a miért 423 tár-
gyat szereztünk. Az 1905-re megadott 500 knyi
állami muzeumsegély érintetlenül megmaradt,
mivel az ör a családjában előfordult hosszú sü-
lyos betegség és a reá bekövetkezett haláleset
miatt nagyobb asatást nem rendezhetett. Ren-
delkezésre áll tehát meg 737 k. 33 f.

Ásatás, tanulmányozás és szerzés céljából
az ör 14 szer volt kiküldve. Ásatás rendezetett:
Vattinán, szept. 7.—9. én, kielégítő eredménnyel.
A legtöbbet szolgáltatott tavaly is Vattina,
ezen kiaknázhatatlannak látszó lelethely, a mely-
lyet ezen kívül az ör még 4-szer látogatott meg.
Innen 265 tárgyat kaptunk. Dettára, az ottani
bronzkori őstelephez, 5-ször rándult ki az ör,
onnan 117 dolgot hozván haza. A verseczi me-
szicscsatorna — menti neolitikori őstelep 4-szer
lett átkutatva, mely alkalmakkor 29 tárgyat
szereztünk. Végre átkuttatott az Opaticza
középkori apátság maradványa, a mi 5. több-
nyire árpádkori régiséget eredményezett.

Mint a muzeumok és könyvtárak orsz.
szövetsége 1904 évi közgyűlésének utóhangját
kell itt regisztrálnunk azt, hogy az ör a vatti-
nai őstelepnek és leleteinek monográfiáját ösz-
sze, állította a mely a délmagyarországi mu-
zeumtársulat közlönyében jelent meg, de a me-
lyet muzeumunk saját költségén külön kiadás-
ban is (200 példány 75 oldalal és XXV. tábl-
lan 260 ábrával) közrebocsátott hogy az azon
alkalommal rendezett vattinai különkiállításnak
valamint az eddigi kutatásoknak és gyűjtések-
nek a szakirodalomban is maradandó nyoma
legyen.

A muzeumi régészeti szakkönyvtár gyara-
podása 28 mű 31 darabban, a melyeknek ára,
illetve értéke 365 k. 10 f. Ebből kaptunk ajan-
dékba 13 darabot. A régi szakkönyvtár állo-
mánya 1905 végén 297 mű 370 darabban 3.261
k. 06 f. értékben.

A régiségtár nyitva volt a közönség szá-
mára szabad bemenet mellett 36 vasárnapon;
a látogatók száma: 1.210.

A nyilvános könyvtár gyarapodása 1905-ben: a) a városi segélyből: 202 db. 606 k. 58 f-ért; b) az állami 500 knyi segélyből: 18 db. 546 K-ért, és c) ajándékozás útján: 847 db. 1717 f-ért. Összesen tehát: 1.066 darab 2.869 k. 58 f-ért.

A legértékesebb ajándék Lőschardt Nándor, nyug. zichyfalvai r. k. plébánosé, ki 634 darabot adott mintegy 1500 k. értékben a miért neki a törvényhatósági képviselőtestület dec. 29-én külön köszönetet szavazott. Utána következik a városi tanács, a mely dr. Rezucha István, polgármester, kezdeményezésére 103 darabot 473 k. értékben küldött át.

A könyvtár állománya 1905 végén: 15.275 db. 42.420 k. értékben.

A könyvtár kiadása az 1904.5. tanévben 1.377 k. 30 f. volt, a miből 937 k. 30 f. a dologi és 440 a személyi kiadásokra fordított.

Tavál 236 fél 2.709 könyvet kölcsönzött ki. A kikölcsönzött könyvek száma 262 vel nagyobb volt mint 1904-ben.

A fenti adatokból kiviláglik, hogy; kettős intézetünk, melynek nemcsak városunkban, hanem a déli vidéken is fontos kulturális missziója van, taval is szépen megfelelt feladatának.

NAPI HIREK

Áthelyezés Nevelics Kálmán magy. kir. csendőrfőhadnagy városunkból, Temesvárra helyeztetett át, helyére Lukács Béla csendőr tisztihelyettes nevezetett ki csendőrségünk parancsnokává.

Eszküvők. Elter Károly, községi elemi népiskolánk közkedveltségű fiatal tanítója f. hó 24-én d. e. 10 órakor fogja oltárhoz vezetni Argény Matild k. a. verseczi gyermekóvónőt; — f. hó 25-én pedig Seemayer Albert birtokos fog örök huséget esküdni Mihajlovits M. kisasszonynak.

Standeisky Károly ezredes f. Standeisky Károly nyug. ezredes ki Verseczen huzamosabb ideig lakott hosszas szenvedés után 74 éves korában elhunyt. A megboldogult 1831-ben született Milanóban résztvett az 1848-49., 1859., 1866. és 1888. hadjáratokban s 36 évi szolgálat után több éremmel díszítve 1884-ben vonult nyugalomba, mint a 23. gyalogezred ezredese. Mintegy két éve Verseczről Temesvárra költözött családjával s hosszabb idő óta betegkedett. Halálát neje szül. Lapea Ilonán kívül leányai Zseny és Carola, fiai Oszkár nyug. huszárszázados, Henrik aradi huszárszázados és Viktor czernoviczi huszárhadnagy gyászolják.

Látogatás a népkönyhában. Bajsa i Zákó Milan főispánunk, ki a verseczi kulturális és jótékony intézményeket mindenkor teljes pártfogásával gyamolítja, a mult szombaton Dr. Rezucha István polgármesterünk szives kalauzólása mellett Kedá c i c Károly pénzügyigazgató, Sebesztha Károly kir. tanfelügyelő Geller Béla főmérnök, és a népkönyha választmányának több tagja kíséretében megjelent a verseczi népkönyhában, hogy azt megsejmelje. Az éppen jelenvolt soros úrnők a legnagyobb örömmel fogadták a látogatókat, és megköstoltattak velük az ételeket. A főispán és kísérete a népkönyhában tapasztaltak felett kifejezték meleg elismerésüket.

Szabad Liceum. Városunk ezen legújabb intézménye, — melynek életbeléptetését oly nagy érdeklődéssel várja az intelligens közönség — előadásainak sorozatát f. hó 21-én vasárnap d. u. 3 órakor kezdi meg a város háza nagy tanácstermében. Ez alkalommal a megnyitó beszédet Várhelyi Ferencz állami főreáliskolánk koztisztelet által környezetett igazgatója, mint a „V. M. K. E.“ „szabad liceumi osztályának“ elnöke tartja meg, majd pedig Dr. Makoldy Sándor, állami főreáliskolánk tanára tart történelmi felolvasást „A nemesség és jobbágyság Magyarországon“ czim alatt f. hó 28-án Bauer Vogel Gyula német nyelven méltatja városunk oszlopos fiának Herczeg Ferencznek „Byzancz“ czimű művét. Ez alkalommal 50 fillér lesz a belépő díj, mely a polgári menház alap“ javára fog fordítani, február hó 4-én Müller Mihály mérnök tart felolvasást a „Léghajzás“ról. — Ezen előadás, valamint az első is teljesen díjtalan. Városunk intelligens közönsége ezen tanulságos előadásokat valószínűleg tömegesen fogja látogatni, azzal is megmutatván, hogy a nemes szórakozások iránt meg van a kellő érzeke.

Versecz és a magyar színészet. Német lapársaink azon hirt közölték, mult csütörtöki számaikban, hogy Szilágyi Dezső színtársulata február hó 4-én meg fogja kezdeni előadásait városunkban. A terv igen is ez volt, de annak kivitele nagy akadályokba ütközött. A belügyminisztérium, ugyanis a vidéki színészet orsz. felügyelőségével egyetértőleg az országot színikerületekre osztotta fel, kijelölvén, hogy melyik színtársulat melyik városban játszhatik. Mivel Versecz városa — nem lépett be a délvidéki nagyobb színi kerületbe (Nagy Becskerek. Lugos stb) — illetőleg abból közbejött akadályok folytán kitért, Verseczet is beosztották azon kisebb városok sorába, melyek a délvidéki kisebb színikerületbe tartoznak. A szingazgatókat azonban kötelezi a minisztérium, hogy helyhatósági engedélyt nyerjenek, a nélkül nem játszhatnak. A városokat azonban nem kötelezi a belügyminiszter, hogy a kijelölt igazgató vezetése alatt álló társulatot kell elfogadniok, úgy azután megtörténhetik az a furcsa eset, hogy valamely város szeretne jobb magyar társulatot kapni, de nem kaphat mást, mint a beosztottat — s ha azt nem óhajtja színtársulat nélkül marad. Igaz ugyan hogy Szilágyi folyamodott a belügyminisztériumhoz, hogy jelen esetben Verseczre vonatkozólag tegyen kivételt — de kérelmének teljesítése még nagyon is kétséges és ki vagyunk téve annak, hogy magyar színtársulat nélkül maradunk, vagy a nyári alkalmatlan időben ismét felmerülnek a színimizériák. Ezen a bajon — mivel a Krecsányival folytatott tárgyalások czélhoz nem vezettek, csak úgy segíthetünk, ha városunk ismét be lép a délvidéki nagyobb színikerületbe. Így azután, ha talán nem a legjobb évadban is, de erősebb társulat előadásaiban részesülhetünk. A mostani áldatlan herceze-hurcza között ajánljuk a kérdés ilyenmü megoldásának kezdeményezését az arra illetékes koroknak.

A népkönyha egyesületnél a népkönyha részére a következő adományok folytak be: Hauser Karolyné 10 korona, özv. Bernatsky Gézané 5 korona, Geller Béla állami főmérnök, Temesvár 10 korona, Hahn Ignáczné különféle élelmi szerek. — Fogadják a nemes-szívű adakozók az egyesület nélas köszönetét.

A szegedi kereskedelmi és iparkamara nem régiben újból megválasztott titkáranak Perjéssy László állami felső kereskedelmi iskolai igazgatónak, igazgatói állásáról való leköszönését a kultuszminiszter elfogadta, s új állását a napokban foglalja el. Az új titkár testvér öccse Perjéssy Lajosnak lapunk felelős szerkesztőjének.

Beosztása a verseczi népkönyha-egyesület női bizottságának a népkönyhában gyakorlando felügyelet czéljából január hó 22-től 27-ig. — Hétfőn: Lengauer Alajosné, Grunwald Ferenczné úrnők. — Kedden: Dr. König Arminné, dr. Oppenheimer Arminné úrnők. — Szerdán: Weifert Gusztavné, Tholt Palné úrnők. — Pénteken: Zoffmann Janosné, Glück Manoné úrnők. — Szombaton: Weifert Balintné, özv. Weifert Józsefné úrnők.

Kisorsolt esküdtbírák. A fehértemplomi kir. törvényszéknél az első negyedre a következő verseczi polgárokat sorsolták ki: Mihajlovits József, Lutz Antal, Gruber Janos, Dr. Gyurits Miklós, Kirchner Ernő, Kató Lajos, Herczeg József, Hauser Ernő, Fertig László, Mark Antal, Nikasinovits Dusan, és Gyorgyevits Velimirt.

Ajándék a parkegyesületnek. Schulz Lénárd temetkezési intézet tulajdonos parkegyesületünknek ajándékozta a melegházában létező összes pálmaféléket és a városkert mellett lévő kertjét használatra szinten átengedte az egyesületnek.

A polgári menház egyesület választmányja a mult kedden tartott gyűlésében elhatározta, hogy az évi rendes közgyűlést márczius 25-én fogja megtartani. Konstataáltak, hogy az egyesület vagyona jelenleg 6240 k. Ujabb tagok gyűjtésére megtettek a szükséges lépéseket és köszönetet szavaztak a „szerencsen asztal társaságnak“, mely 50 k-t adományozott az egyesületnek.

Dr. Zappe Edének a verseczi járás közkedveltségű orvosának ma este 8 órakor tartandó felolvasása iránt nagy érdeklődés mutatkozik a közönség körében. Ez az előadás inkább csak nőknek, különösen fiatal anyáknak való, kik a vetített képekkel illusztrált elő-

adásból igen sokat tanulhatnak. Utmutatást nyernek arra nézve, mint ápolják csecsemőiket, kisgyermeküket. A tudós felolvasó és magyarázó több olyan eszközt is bemutat, melyek a gyermek ápolásnál igen fontos szerepet játszanak, melyeket azonban a nőknek csak egy kicsi része ismerhet. Igen szép képekben mutatja be az emberi könyörületeség és jótékonyág azon alkotásait, a gyermek kórházakat, leleceházakat, gyermekmenhelyeket, melyek sok ezer szegény gyermeket mentenek meg az elpusztulástól — Ismételen mellegen ajánljuk a felolvasást a nők becses figyelmébe.

A verseczi m. kir. állami főreáliskola segítő egyesülete és zenekara javára 1906. évi február hó 1-én a Hungária-szálló nagy termében táncmulatsággal egybekötött hangversenyt rendez. — Műsor: 1. »Borkirály«, nyitány Schneidertől, előadja az ifj. zenekar. 2. »Férjhez menjek?« Magánjelenet Ilosvai H.-tól; előadja Frank Hedvig k. a. 3. »A felébredt gyöngyvirág«, Müller J.-tól, zongorán előadja Joannovics M. VIII. o. tan. 4. »A vén cigány«, Vörösmarty M.-tól, szavalja Hammer R. VIII. o. t. 5. »Cigány induló«, Grosse-től, előadja az ifj. zenekar. 6. »Fantasie«, Delphin Alardtól, hegedűn előadja Lengauer Hedvig k. a., zongorán kíséri Fierz Ernő úr. 7. »Nászkar«, Lohengrinből, előadja az ifj. zenekar. 8. »Rendelő óra«, Vigjáték I felvonásban. Irta Almási T. Személyek: Dr. Faragó, orvos, Hammer R. Szidónia, neje Weisz M. k. a. Hermin, leányuk Wittner M. k. a. Raviánszky, legfőbb ítélőszéki bíró, Bodó L. Pennás, városi képviselő Mencer J. Vazul, fia, kapitánysági tollnok Mencer A. 1-ső biztos Hanzmann E. 2-ik biztos Mischung K. 2 hordár. Pál, mas dr. Faragónál, Halász J. Belépő díj: személyenkint 2 kor. családjegy háromszemélyre 5 kor. Belépő jegyek elárusításával megbíznak a tanulók, de válthatók este a pénztárnál is. Felülizetéseket köszönettel fogadjuk el és azokat a helybeli lapokban nyugtázzuk. A hangverseny pont 8 órakor kezdődik. Ezen kedves mulatságra ismételen felhívjuk t. c. közönségünk becses figyelmét.

Népszerű tudományos előadások. A bajsai Zákó Milan főispán védnöksége alatt álló „Verseczi Magyar Ifjusági Önképző Egyesület“ jövő szombaton vasárnap és hétfőn összesen öt előadást fog rendezni a közs. fin iskola nagytermében. Szombaton d. u. 1/25-kor fiúk, vasárnap d. u. 1/25-kor leányok számára. Vasárnap este csak felnőttek jelenhetnek meg. Ekkor kerül előadásra a „Gyermek ápolás és gyermekvédelem“ 50 képpel külön magyarázatokkal is. Ezt az előadást német nyelven meg fogja az egyesület elismételni. Ez az előadás első sorban az anyák számára lesz különösen érdekes és tanulságos. Előadója; Dr. Zappé Ede, közkedveltségű orvosunk. Szombaton Gerzanits Gyula keresett állatorvosunk tart érdekes felolvasást 40 képpel „Háziállataink“ról. Ezen kívül pompás, teljesen új sorozatú képekben megfelelő magyarázatok mellett mutatják be: Frankfurtot, Heidelberget, Münchent, Weimart, Augsburgot, Nürnberget, Lipsését 70 képpel. Lesznek komikus képek is összesen közel 200 kép. Hétfőn este 1/28 órakor a „Landwirtschaftlicher Verein“ tagjai számára lesz előadás német nyelven. (Gerzanits állatorvos úr). Mint felolvasók és magyarázók szerepelnek még: Sávoly Ferenc hittanár, Dr. Weitner József, Dr. Cziriák Gyula és Perjéssy Lajos egyll. elnök.

Ezen tanulságos és rendkívül mulattató előadásokra ismételen felhívjuk a nagyérdemű közönség becses figyelmét. — Bővebb felvilágosításokkal a falragaszok szolgálunk.

Alarcos és jelmezbál. Szerdán, f. hó 17-én Scherter Boldizsár elnöklete alatt városunk fiatalága gyűlést tartott, melyen egy alarcos- és jelmezestély rendezését határozta el. A mulatság a Glückmann-féle vigadóban fog megtartatni a polgári menház alap javára, napja még nincs meghatározva, de valószínű, hogy farsang utólján ezen mulatság fogja berekesz-

teni az ideai báli idényt. A multság bővebb részleteiről még nem határozott a rendezőbizottság s így azokkal csak lapunk legközelebbi számában számolhatunk be olvasóinknak, de tekintve a rendezőség fáradságot nem kímélő széleskörű tevékenységét, már most is biztosra vehető, hogy e multság lesz ez ideai farsang-legsikertelnebb estéje.

Bessenyei Ferenc emlékezete. Bessenyei Ferenc volt országgyűlési képviselő emlékeztét kegyeletes módon ülte meg a temesvári Arany János Társaság a múlt csütörtökön. E felolvasó-ülését ugyanis egészen Bessenyei emlékeztetének szentelte, aki évek hosszú során át érdekes, nagytehetségű tagja volt a délvidék irógárdájának és különösen pompás humorával s sok kedves mókájával tette nevét felejthetlenné. Az emlékezésedet Lendvai Miklós rendes tag tartotta, aki egyszermind ismertette Bessenyei maradandóbb becsü alkotásait és néhány adomáját. A tartalmas és érdekes felolvasás elejétől végéig lekötötte a hallgatóság figyelmét. A felolvasót lelkesen megélték, és kiünö előadásához gratuláltak.

A verseczi önálló I-ső betegségyező egyesület f. é. február hó 3-án szombaton a „Sörház“ helyiségeiben unnepli meg alapításának XV-ik évfordulóját, a midőn a zenét a Kellertelé zenekar szolgáltatja. Belépti díj személyenként 80 fillér.

Társasestély. A „V. M. I. Ö. E.“ — mint azt már lapunk múlt vasárnap számban említettük, — f. hó 27-én szombaton este 1/28 órakor közvacsorával, különféle előadásokkal és táncmulatsággal egybekötött társasestélyt rendez a „Páris“ szálloda helyiségeiben. Egy teríték ára, (2 tál étel) 1 K. 20 fill. melyet tájékoztatás céljából előre kell lefizetni az ivtatóknál. Zenedij nincs. Ezen multságra az egyesület T. Cz. tagjai és az általuk bevezetendő vendégek ez uton is tisztelettel meghívattak. Az aláírási ívek az egyesület választmányának és tisztikarának tagjainál vannak. A családias jellegű multságot ajánljuk T. Cz. olvasóink becses figyelmébe.

Új üzlet Verseczen Kalász Mihály nagyszentmiklósi borkereskedő márcz. 1-jével a Lengauer Alajosfele házban (Birly) nagyobb szabású borkereskedést fog megnyitni.

A „Báró Hirsch féle jótékony Egyesület“ verseczi fiókja a múlt vasárnap tartotta meg rendes évi közgyűlését Dr. Seemayer Károly elnöklet alatt. A felolvasott jelentésekből az tűnt ki, hogy a nevezett egyesület — dacára rövid fenállásának — igen szép eredményeket tud felmutatni. A „verseczi választmány“ a következőleg alakult meg: Elnök: Dr. Seemayer Károly, alelnök: Dr. König Armin, kuszto: Neuhausz Mór; — ellenőrök: Györi Mór, és Kohn Fulop; — betegfelügyelők; Grecsak E. és Borezsko Tyra; — választmányi tagok: Bauer Emil, Kampfer J., Beregszászi A., Vrgovits P., Andrejovits A., Kaiser K., Glückmann D., Auspitz M., Kessan-zky Sz. Loch A. Proll F., Schmidt A., Till F., Bernatsky Alfr. és Watz Ferdinand.

Városi bejelentési hivatalunk kimutatása szerint Verseczen és a vendégfogókban 6130 idegen vett szállást. Bejelentettek 9360 lakosváltozást. 7130 cselédváltozást. Állandóan 35 külföldi lakik városunkban. A városi kórházban 66 beteget apolnak. A nyilvántartásban 601. szocialista szerepel.

Bukaresti kiállítás. Tudvalevőleg Romania fővárosában Bukarestben az 1906 évi június hó 14-étől november 14-éig terjedő időben nemzeti kiállítás rendeztetik, amely kiállításon a magyar ipari és mezőgazdasági termelésnek bemutatása céljából a magyar királyi kormány anyagi és erkölcsi támogatásával az ország főbb gazdasági érdek képviselőinek kiküldöttéből megalakult a bukaresti kiállítás magyarországi bizottsága. Ezen bizottság azt tuzte ki feladatául, hogy egy, a kiállítás területén építendő külön magyar pavillonban kerüljenek kiállítás alá Magyarországnak azon ipari és mezőgazdasági termékei, amelyekkel a megállapított szabályzat értelmében hazánk a bukaresti kiállításban részt vehet. Hazánk közgazdaságának elsődrendű érdeke, hogy a bukaresti kiállításon

termelésünk lehetőleg úgy legyen képviselve, hogy annak jelentősége és verseny képessége úgy Romania, valamint a kiállításon résztvevő idegen államok produkciója ellenében szembeotlően tüntessék fel. Tudvalevőleg ugyanis Romania most is jelentékeny piacza kiviteli kereskedelmünknek, amelynek összforgalma Romania felé az 1904 ik évben körülbelül 19 millió koronára rugott. De nemcsak arra kell törekednünk, hogy kivitelünket továbbra is ilyen mértékben fenntartsuk, hanem arra kell igyekeznünk hogy a roman fogyasztás ismét olyan arányban legyen konzumense termékeinknek, mint az 1886-ban kezdődött vámháboru előtt. A román piac megfelelő visszahódításának, az utóbbi években hatalmas befészkelődött németországi termelés visszaszorításának kiinduló pontjára lehet a bukaresti kiállítás, ha a hazai termelés kellő mértékben felfogja és átérzi annak a nagy jelentőségét, hogy ott a lehető legméltóbban mutakozzék be. A kiállításban való részvétel főleg azoknak a termelőknek javasolható, a kik a Romániával való kereskedelmi forgalomban eddig már részt vettek avagy a jövőben részt venni szándékoznak és erre megfelelőleg be vannak rendezkedve. A bukaresti kiállítás magyarországi bizottsága megküldötte a verseczi Omke kerületnek a kiállítás prospektusát. Bejelentéseket elfogad a verseczi Omke kerület, a hol részletes felvilágosítással Horváth Ede kerületi titkar szolgál.

A kuruzslás áldozata. A „Dél. Közlöny“ írja: Popovics Sebestyén 19 éves villamos szerelő, aki a városi villamos telepen van alkalmazva, a gyarvárosi Palyasoron létraszállítás közben elesett és jobb karját eltörte. Popovicsot a mentők a városi kórházba vitték, ahol Röntgen-sugarakkal megvizsgáltak, s a jobb felsőkar vállzúlete mellett csonttörést konstataáltak rajta. Amikor azonban az orvos kötést akart rakni karjára, Popovics kézzel-lábbal hadonázott ellene, alitgatta, hogy a karja ep, nincs eltörve, s ő haza akar menni hazi ápolásba. Popovicsot elbocsátották, mire ő valamelyik csodadoktorhoz ment, aki szintén azt mondta, hogy a karja nincs eltörve, hanem csak kificzamodott és a törött kart a törés körül addig forgatta, illesztgette, míg az eles csont a húst teljesen szétromcsolta. Popovics most a feldagadt karral ismét elment a kórházba, ahol vermérgezést konstataáltak rajta, s jobb karját többől amputálni kell. Intő pelda lehet ez sokakra nézve, hiszen városunkban Verseczen is vannak sokan, kik vakon hisznek olyan egyének gyógyító tudományában — a kik az orvosi tudományt sohasem tanultak, — de nagy szájjal hangoztatják, hogy ők minden fajta betegséget tudnak gyógyítani, az orvosok összessége pedig nem tud semmit . . . csak ők, ők, egyedül a csodadoktorok és mindent tudók.

A daltársulatok megrendszabályozása. Ismeretes dolog, hogy a vidéket 3-8 tagú daltársulatok járják be, amelyek legtöbb- szor rendes, egész estét betöltő szindarabokat adnak elő nemi rövidítésekkel, anélkül hogy engedélyt volna, vagy az előadott szindarab után jogdíjat fizetnének. A daltársulatok ezáltal veszélyeztetik a szingazgatók részére engedélyezett kerületi rendszert és azoknak nagy erkölcsi és anyagi kárt okoznak. A napokban e tárgyban Bezeredy Viktor min. tanácsos elnöklete alatt anket volt, mely előterjesztést fog tenni a belügyminiszternek s ebben kéri fogja a mostani állapot megszüntetését.

A pancsovai határrendőrség már megkezdte működését. A hivatal vezetője Lestyanszky János határrendőrkapitány, hivatalnokai: Tolveth János, Hubay Manó, Ivacszkovics Sotron, Boly Ferencz, Popovics Sebő.

Műszaki körökből vesszük a hírt, hogy a Magyar Királyi Államvasutak Gépgyára a kisebb gazdak igényeinek kielégítésére az eddig gyártott lokomobil- és gözcseplőgéptypusokon kívül a 2¹/₂, 3 és 4 loereju lokomobil-, gözcseplőgép-, valamint benzinnmotor gyártmányok lényeges szerkezeti újításokkal látattak el, ami bizonyára érdekelné fogja a gazdalkodással foglalkozó olvasóközönségünket. Az Állami gépgyar vezérugynöksége Budapesten, (V. Váci körút 32.) szivesen nyújt levelbeli kérdézködésekre felvilágosítást.

Multságok sorozata. a) Vigadóban. Január 28-án Tízoltó bál. Február 1. A főreáliskola hangversenye. Február 2. A férfi dalegylet. Február 3. Kereskedő ifjak bálja. Február 8. Földművelési egyesület bálja.

Február 17. A Magyar Dalkör estéje. Február 18. A bortermelők dalegylete. Február 24. Az iparosok dalbárdja. Február 25. Férfi Dalegylet.

b) A „Szőlővenyigé“-ben. Január 25. 1878 iki hadastyánok bálja. Január 27. A munkások dalkosoruja. Február 1. Munkások dalegylete. Február 3. Betegségyező egyesület bálja. Február 4. Iparosok dalszövetsége.

Modern bíróságok. A magyar bíróságok immár az írásbeli ügyvitel lényeges javítása szempontjából is megérdemlik ezt a jelzőt, mert, mint biztos forrásból értesülünk, a kormány az összes magyar bíróságokat az egész országban felszerelte Eredeti Remington Standard írógépekkel. Ugy halljuk, hogy mielőtt a Glogowski és Társa budapesti cég Andrassy-ut 12 sz. a. ezzel a szállítással meg lett bizva, a miniszterium mintegy 10 különféle rendszerű írógépet próbálgatott ki és legalkalmasabbnak a Remington Standard írógépek bizonyultak. Hogy azok mennyire beváltak, legjobban kitünik abból, hogy kezdetben csak körülbelül száz írógépet rendelt a kormány, míg azok száma azóta folytonos utánrendelésekkel immár 600-ra emelkedett. Árjegyzéket a cég bérmentve és ingyen küld és egyszeri megkeresésre Remington írógépet az országban barhol saját költségén és vételkötelezettség nélkül működésben bemutatni kész.

551. szám. tan. 1906.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszem, hogy a sorshúzás Versecz városra nézve 1906. évi január hó 28-án fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az 1885. évben született verseczi illetőségű és az első korosztályba lépő hadkötelesek, miszerint fenti napon délelőtt 9. órakor a városház nagyüléstermében jelenjenek meg.

Versecz, 1906. évi január hó 18-án.

Dr. Rezucha, polgármester.

8009. sz. — 1905.

Hirdetmény.

Stojkovits Péter, verseczi lakos az államvasuti állomás és asfaltgyártelep közelében fekvő 27.893., 27.894., 27.895. kat. hr. sz. saját tulajdonát képező telken egy fatelepet és egy sertés-hizlaldát felalítani ohajtván, ezen iparhatóságnal az előirt telepengedély megadásáért folyamodott.

Ez az 1884 évi XVII. t. c. 27. §-a alapján ezennel közhírré tétetik s egyben a helyszínen v. i. fenti hr. sz. teleken megtartandó nyilvános tárgyalás határidejéül f. é. január hó 26. napjának delelőtti 9 óraja tüzetik ki, azzal, hogy ezen határidőig a terrajz az érdekeltek által a hivatalos orak alatt előirt iparhatóságnal betekintendők, esetleges kifogások pedig a tárgyalás alkalmával szóval vagy írásban megtehetetnek, megjegyezvén, hogy esetleg későbbi kifogások figyelembe vétetni nem fognak.

Rendőrkapitányság, mint I. fokú iparhatóság, Verseczen, 1906. évi január hó 2 an.

Szekeres, rendőrkapitány.

Tisztifához csak

Globus
Tisztifokivonatot
használjunk.
Legjobb tisztifoszer
a világon

Vásár hirdetemény.

A verseczi „gyertya szentelő” nagy vásár 1906. évi január hó 26., 27., 28. és 29-én fog megtartatni.

Marhat csak nappal és pedig reggeli 6 órától este 5 óráig szabad felhajtani és miután január 25 én heti vásár van, a marha felhajtása már 25-én megengedtetik.

Szekeres, rendőrkapitány.

8161. szám. 1905.

Hirdetemény.

Az 1884. évi XVII. t. cz. 141. § értelmében a verseczi ipartestület kebelében szervezett békéltető bizottságba 1906. évre az iparostagok mellé 24 segédtag választandó.

Felhivatnak ennél fogva a verseczi ipartestülethez tartozó iparosok összes segédei, miszerint a választás megejtése végett 1906. évi január hó 21. d. e. 9 órakor az ipartestületi helyiségben tartandó gyűlésen pontosan megjelenjenek.

A választás titkos és szavazólappal szótöbbséggel történik. A szavazólappokra 24 jelölt felirandó. Ezen számon túl vagy olvashatatlanul felírt nevek figyelembe nem vétetnek. A választás vissza nem utasítható, kivéve a békéltető bizottsági szabályrendelet 6. §-ában felsorolt eseteket.

A segédek névjegyzéke 1906. évi január hó 14-ig az ipartestületi helyiségben betekintés végett fel van fektetve s a jegyzékből kimaradt segéd felvételét ezen idő alatt írásbelileg kérelmezheti.

Rendőrkapitányság mint I. fokú iparhatóság Verseczen, 1905. évi december hó 20-án.

Szekeres, rendőrkapitány.

325 szám. 1906.

Hirdetemény.

Az 1883 évi XLVI. t. cz. 13 §-a értelmében a telekkönyvileg bekebelezett tartozások kamatainak 10% százaléka az általános jöved. pótladó kivetésénél levonásba hozandó.

Felhivatnak a kik e kedvezményt igénybe venni óhajtják, hogy kamatteher vallomásaikat alulírt hivatalnál 1906 évi január 31-ig annál bizonyosabban benyujtsák, mert később beadott vallomások csak igazolási kérelemmel és csak is 1906 évi október hó 1-éig fogadtatnak el.

A vallomás benyújtásakor a tartozás fennállása kötvény vagy törlesztési könyvecskevel igazolandó.

Városi adóhivatal. Kelt Verseczen 1906 évi január hó 10-én.

Bodry,

tanácsnok mint adóhiv. főnök.

Védjegy:  „Horgony”

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pótléka

egy régióknak bizonyult háziser, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvényel, csúznál és meghűtéseknel bedőrszülés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerárna az „Arany oroslánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi széküldés.

DELINKOVAC
POKORNY

Bejegyzett védjegy

Étvágygerjesztő kitűnő ízű

ürmös-likör

1 Orvosiilag legmelegebben ajánval
Kapható minden e szakmabeli üzletben, kávéházban stb.

Próbacsomagok ára 2/07 vagy 4/035 lit. K 5-80 bérmentve.

Eikörgyár r. t. Pokorny, Zágráb
Alapított 1862.



Ugyes képviselők kerestetnek.

K & C POPOFF

a legjobb **TEA** a világon.

Tessék az igazi csomagra, vedjegyre **K. & C.** és az orosz vámszalagra ügyelni.

Globin



a legjobb és legfinomabb
czipötisztítószer

Mühle Vilmos

cs. és kir. udvariszállító
Temesvár.

Virágkereskedés,
mag és növénykereskedés.
Nagybani tenyészet, Virágok,
magvak, fák, stb.-ből
kivitelre.

A legdivatosabb csokrok és koszorukat
friss élővirágból.

A legjobb magvakat és virághagymákat.

A legszebb virágokat, növényeket, rozsákat.

A legnemesebb fákat és csemetéket.

Mindent saját nagytenyészetéből.
Postakötegek magvakkal 5 kor. felül bérmentve.
Mühle »Tanácsadója« vevőknek ingyen.
Pompás kiállítású főárjegyzék vevőknek kívánatra.

GÖZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2¹/₂-től 12 lóerőig, **BENZINMOTOROK,**
SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra,
ARATÓGÉPEK és egyéb **MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK**

legujabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók



A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Kerületi képviselő: Schwitzer Jenő, Pancsova.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.